NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
公證人 溫日隆
遺囑
及辦理各種文件
代理實業買賣
禁矛梳銀行二樓麗街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣濟堂西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
廣濟堂廣告
關於林茹臣跌打風濕藥酒久已馳名茲因藥料飛漲迫不得已暫轉價目增加以資彌補如小罈沽一元大罈叁元由元月一日起特字佈告週知倘蒙賜顧無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

何雅慈油色
油色工程。噴射士德高。裝紙。寫招牌
電話 MU 3-1087 MU 1-0493 工場 1795 Beach Ave.

廣珍
首飾鐘錶鋪
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委託
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗。細。炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

本號旅館 開設雲城 街名片打 近便宜人 房舍清潔 極合衛生 床褥被單 各種新淨 水暖冷熱 四季如常 租房久暫 酌外減平 僑胞光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館
司理 盧福勝 黃國達

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品 敬請親友光顧惠表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

KUO KONG SILK CO.
國光絲髮公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
電話 MU-3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蓆杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各款小衫線仔番褲殮館用衣褸仔女衫廚衣廚褲園身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡褥大量貢獻

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
1235 EAST HASTINGS ST., AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B. C.
華人代理梅學君 電話 253-3270
固蘭喜魂
殯儀館
服務週到
禮堂寬濶
大停車場
專車接送
不另收費
如需接洽 請賜電話
司理人佐治馬丁
喜士定東街壹式叁五號

霍桑探案

▲珠項圈

※……↑〔程小青著〕↑……※

怎麼今夜裏約我到這樣高價的西人菜館裏去。但我一接電話。也沒有功夫仔細推索他的用意。我和佩芹說明了一句。放了飯碗。換上一件黑毛葛夾袍。緊緊趕去。

這卡洛頓菜館在靜安路西段。地點比較冷靜。食客們以西人和非律濱人居多。我國的顧客不過十之一二。並且我國人到這裏來的。目的不在示闊。却祇是抱着特別目的的少年男女。

我一進門口。除了帽子。便踏進一間廣大的殮室。殮室中布置得非常富麗。地上鋪着厚厚的毯子。走路時絕不聲响。淡藍色的油壁。罩着幽淡的灯光。殮桌上白綢的桌布。銀質的刀叉。每桌上都供列着異色的鮮花。食客雖已有六七成光景。談話時却都成低語聲。絕無我國舊式殮館的喧雨叫囂。却有一種幽靜的趣味。

我站住了向四面一看。見這廣室的右邊的裏角。霍桑正靠着一隻圓桌。舉着杯子正在飲水。他也換了衣服。穿一身藏青白細線條的嗶幾西裝。我走到他們面前。他祇和我點一點頭。我便坐了下來。這時那侍者正端了兩盆牛尾湯上來。霍桑仍默默無言的開始飲湯。我雖抱着滿腹的疑團。一時也不敢開口。等到飲完了湯。第式道菜剛才上來。霍桑忽把頭前傾了些。低聲向我說話。

他曰：「你先瞧瞧我的背後。可認識他嗎。」

我移轉目光。停睛一瞧。也是一個中國人。那人穿着一件黑色的長袍。身材非常高大。這人偶然回過臉來。我才認識他就是那個可恨而又可憐的邱奎。我正要發出那句「他怎麼也在這裏」的問句。霍桑忽又低低地說。

你且別問。現在你試再運用你的目光。瞧瞧這廣室左邊的外角。可也有認識的人。

我果眞依着他的指示。遠遠地看去。見那左邊向外的角上。也有兩個本國的食客。那是一男一女。女的穿着一件淺黃色的旗袍。衣角上還繡着黑色的蝴蝶。滿頭鬆髮。蓬鬆得異乎尋常。這樣的裝束。在那時候是上海最流行的。伊的面貌也很漂亮。

加拿大 溫哥華
華棧公司 元發
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.
1962 1963
年冬季行情都如未派到，函索即奉
農曆年晚
大洪水貨
青皮大蕉 芋仔芋頭
大紅桔菓 蓮藕粉葛
沙田蜜柚 桂林馬蹄
白肉茨菇 生薑南薑
賀年海味，齋料，應有盡有
滿載榮歸大吉勝登市

加拿大 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
冰大鯪魚 吊大或魚
抹油倉魚 吊大曹或
新三牙或 抹油馬友
抹油花同 吊大臘魚
去頭紅魚 新白花片

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

○磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。另閣仔有一大房租賃。又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞需欲租賃者。請電話 MU. 5-6941 或到本報洽商。便知詳情。

喜士定東旅大活所店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店 位近華區 喜士定東 三四四號 來往利便 招呼週到 時代房舍 床褥潔清 煖氣熱水 日夜供應 新裝電線 以應烹飪 有升降機 上落更便 長住暫居 價錢相宜 房間百二 隨時供應 司理朱旺啓

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹〇壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑（COD）
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU. 2-1078

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641
本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克己現遷新址華友光顧極表歡迎

家專配眼鏡
周愛權
精較各製越時眼鏡
蘇修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
◎雜貨舖出賣
該生意位在大街。暢旺地區。每日可做二百八十元。月租一百四十元。有長批。取價相宜。可充銀期。意欲營斯業者。請到吳國華辦事處問林昌接洽或由電話詢問。定然詳細說明
△附設實業總字按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣時價求高
吳國華辦事處啓

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B. C.
新到名茶及塑膠藝術品應市
仙人掌 走馬宮燈
大紅袍 四方宮燈
白蓮茶 橫方掛畫
金鳳茶 四聯屏風
玉女峯 斜方掛畫
玫瑰香 直方掛畫
衛生香 海棠立體畫
特將舊存籐盒竹盒
各種名茶買一贈一
陸羽佳客幸垂意焉

工作精美，價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraving
本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，